

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU

### 1. IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI/MIESZANINY I IDENTYFIKACJA SPÓŁKI/PRZEDSIĘBIORSTWA

#### 1.1 Oznaczenie produktu:

## TRIBORON FUEL FORMULA CONSUMER

#### Nr rej. REACH:

01-2119457610-43 (Etanol)

01-2120102843-65 (Benzoesan denatonium)

01-2119444321-51 (2-metylo-2-propanol)

01-2119486683-25 (Kwas borowy)

01-2119471664-32 (Kwasy tłuszczowe, C16-18 i C18-nienasycone, ester metylowy)

#### 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane:

##### *Zastosowanie:*

Dodatek do paliwa

##### *Ograniczenie wykorzystania:*

Nie są dostępne informacje na temat ograniczeń w stosowaniu.

#### 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki:

Triboron International AB, Gunnebogatan 34, SE-163 53 SPÅNGA

Tel. +46 (0)8-643 10 00

e-mail: info@triboron.com

#### 1.4 Telefon alarmowy:

W nagłych wypadkach należy zadzwonić pod numer 112 i poprosić Centrum Informacji o Zatruciach o dalsze informacje na temat produktu.

### 2. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

#### 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny:

##### *Klasyfikacja zgodnie z CLP 1272/2008/WE:*

Flam. Liq. 2; H225

Działa drażniąco na oczy. 2; H319

WYSOCE ŁATWOPALNA CIECZ I PARY.

DZIAŁA DRAŻNIĄCO NA OCZY.

W sekcji 16 umieszczono objaśnienia zwrotów zagrożeń.

## **Główne działania szkodliwe:**

*Zdrowie ludzkie:* W sekcji 11 umieszczono informacje na temat oddziaływania na zdrowie.

*Zagrożenia fizyczne i chemiczne:* W sekcji 9 umieszczono informacje na temat właściwości fizycznych i chemicznych.

*Potencjalne oddziaływanie na środowisko:* W sekcji 12 umieszczono informacje na temat oddziaływania na środowisko naturalne.

## **2.2 Elementy oznakowania:**

### ***Piktogram wskazujący rodzaj zagrożenia:***



### ***Słowa sygnalizacyjne:***

NIEBEZPIECZEŃSTWO

### ***Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:***

**H225** Wysoce łatwopalna ciecz i pary.  
**H319** Działa drażniąco na oczy.

### ***Zwroty wskazujące środki ostrożności:***

**P202** Nie używać przed zapoznaniem się i zrozumieniem wszystkich środków bezpieczeństwa.  
**P210** Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.  
**P243** Podjąć działania zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym.  
**P280** Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.  
**P305+351+338** W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.  
**P501** Z zawartością/pojemnikiem należy postępować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami prawnymi.

## **2.3 Inne zagrożenia**

Opary mogą rozprzestrzeniać się nad podłogą i zapalić się od iskier powstających np. przy wyładowaniach elektrostatycznych.

### 3. SKŁAD / INFORMACJE O SKŁADNIKACH

#### 3.2 Mieszaniny:

Substancja	Nr CAS	Nr WE	Masa – %	Klasyfikacja zgodnie z 1272/2008:
Etanol	64-17-5	200-578-6	90-100	Flam. Liq. 2; H225 Działa drażniąco na oczy. 2; H319
Benzoesan denatonium	3734-33-6	223-095-2	< 1	Acute tox. 4; H302 Aquatic Chronic 3; H412
2-metylo-2-propanol	75-65--0	200-889-7	< 1	Flam. Liq. 2; H225 Działa drażniąco na oczy. 2; H319 Acute tox. 4; H332 STOT SE 3; H335
Kwas borowy	11113-50-1	234-343-4	< 5.5	Repr. 1B; H360FD
Kwasy tłuszczowe, C16-18 i C18-nienasycone, ester metylowy	67762-38-3	267-015-4	< 3	

W sekcji 16 umieszczono objaśnienia zwrotów zagrożeń.

### 4. PIERWSZA POMOC

#### 4.1 Opis środków pierwszej pomocy:

**Ogólne zalecenie:**

Zdjąć zanieczyszczoną odzież.

**Wdychanie:**

Przenieść osobę poszkodowaną na świeże powietrze i pozwolić jej odpocząć.

**W razie kontaktu ze skórą:**

Umyć dużą ilością wody z mydłem.

**Przy kontakcie z okiem:**

Natychmiast przepłukać łagodnym strumieniem wody lub roztworem do płukania oczu przez min. 5 minut. Jeśli objawy utrzymują się (intensywne pieczenie, ból, wrażliwość na światło, zaburzenia widzenia), kontynuować płukanie i skontaktować się z lekarzem lub szpitalem.

**Spożycie:**

Wypłukać usta i wypić kilka szklanek wody lub mleka. Nigdy nie podawać nic do ust osobie nieprzytomnej. W przypadku połknięcia większej ilości wezwać pomoc lekarską.

#### 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia:

**Objawy i skutki:**

Nie są dostępne dalsze informacje.

## 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym:

### *Leczenie:*

Leczyć objawowo. Upewnić się, że personel medyczny wie, o jakie substancje chodzi i podejmuje niezbędne środki ochronne.

## 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

### 5.1 Środki gaśnicze:

#### *Odpowiednie środki gaśnicze:*

Piana, dwutlenek węgla, proszek lub rozproszony strumień wody.

#### *Nieodpowiednie środki gaśnicze:*

Twardy strumień wody, piana z substancjami szkodliwymi dla środowiska.

### 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną:

#### *Szczególne zagrożenia podczas gaszenia pożarów:*

Unikać wdychania gazów spalinowych. Opary są cięższe od powietrza i mogą się rozprzestrzeniać nad glebą. Opary mogą tworzyć mieszkankę wybuchową z powietrzem i zapalić się np. na skutek wyładowań elektrostatycznych.

### 5.3 Wskazówki dla straży pożarnej:

#### *Specjalne wyposażenie ochronne dla straży pożarnej:*

Podczas gaszenia pożaru należy stosować pełne wyposażenie ochronne i aparaty powietrzne.

#### *Dodatkowe informacje:*

Usunąć materiały palne. Samodzielnie gasić tylko małe pożary. Unikać przedostania się wody gaśniczej do cieków wodnych lub kanalizacji. Należy podjąć odpowiednie środki, by pozbyć się wody użytej do gaszenia.

## 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

### 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych:

Używać środków ochrony indywidualnej zgodnie z sekcją 8. Wywietrzyć wszystkie opary.

### 6.2 Środki ochrony środowiska:

Zapobiegać uwolnieniu do cieków wodnych i kanalizacji. W przypadku wycieku, który stwarza ryzyko szkody dla środowiska, powiadomić gminną administrację ochrony środowiska i/lub jednostkę ochrony środowiska zarządu regionalnego.

### 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:

Rozlaną ciecz najlepiej nasączyć wermikulitem, suchym piaskiem lub innym obojętnym materiałem w przypadku rozlanych chemikaliów. Zebrany materiał stanowi odpad niebezpieczny.

### 6.4 Odniesienia do innych sekcji:

Dane kontaktowe w nagłych wypadkach (patrz sekcja 1), środki ochrony indywidualnej (patrz sekcja 8), postępowanie z odpadami (patrz sekcja 13).

## 7. POSTĘPOWANIE Z PRODUKTEM I MAGAZYNOWANIE

### 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania z substancją/mieszaniną:

#### *Wskazówki dotyczące bezpiecznego postępowania:*

Stosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym. Usunąć źródła zapłonu. Nie używać w pobliżu gorących powierzchni ani urządzeń, które mogą generować płomień bądź iskry. Nie łączyć ani nie pompować wody w formie wolnych strumieni z dużych wysokości – ryzyko wyładowań elektrostatycznych. Nie używać wentylacji mechanicznej w ciasnych przestrzeniach. W przypadku stosowania urządzeń wentylacyjnych muszą być one w wykonaniu przeciwwybuchowym.

#### *Środki dotyczące higieny:*

Podczas kontaktu z substancjami chemicznymi przestrzegać ogólnych środków higieny. W przypadku zebrania się oparów w nisko położonych pomieszczeniach zachodzi ryzyko uduszenia. Sprawdzić, czy nie zostały przekroczone limity higieny. W miejscu pracy powinny być dostępne prysznice ratunkowe i urządzenia do płukania oczu.

### 7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, włącznie z informacjami dotyczącymi niezgodności:

#### *Wymagania dotyczące powierzchni magazynowych i zbiorników:*

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym, dobrze wentylowanym miejscu (nie powyżej temperatury pokojowej). Przechowywać w magazynie przystosowanym do przechowywania cieczy łatwopalnych. Nieużywany produkt przechowywać w szczelnie zamkniętym opakowaniu.

#### *Wskazówki dotyczące ochrony przed pożarem i wybuchem:*

Produkt jest łatwopalny. Usunąć wszelkie źródła zapłonu.

#### *Dodatkowe informacje na temat warunków przechowywania:*

Chronić przed wysokimi temperaturami, iskrami i otwartym ogniem. Przechowywać oddzielnie od żywności, napojów i paszy dla zwierząt.

### 7.3 Szczególne zastosowania końcowe

#### *Szczególne zakresy użytkowania:*

Brak dostępnych informacji.

## 8. KONTROLA NARAŻENIA / ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

### 8.1 Parametry dotyczące kontroli:

#### **Wartości graniczne:**

Etanol	500 ppm, 1000 mg/m <sup>3</sup> (LLV) / 1000 ppm, 1900 mg/m <sup>3</sup> (STEL)
tert-Butanol	50 ppm/ 150 mg/m <sup>3</sup> (LLV), 75 ppm/ 250 mg/m <sup>3</sup> (STEL)
Boraks, pył ogółem	2 mg/m <sup>3</sup> (LLV), 5 mg/m <sup>3</sup> (STEL)

(Higieniczne wartości graniczne, AFS 2018:1)

## DNEL:

### Etanol:

Pracownik: Długotrwałe narażenie - skutki ogólnoustrojowe, inhalacja:	950 mg/m <sup>3</sup>
Pracownik: Krótkotrwałe narażenie - skutki miejscowe, inhalacja:	1 900 mg/m <sup>3</sup>
Pracownik: Długotrwałe narażenie - skutki ogólnoustrojowe, na skórę:	343 mg/kg/dzień
Konsument: Długotrwałe narażenie - skutki ogólnoustrojowe, inhalacja:	114 mg/m <sup>3</sup>
Konsument: Krótkotrwałe narażenie - skutki miejscowe, inhalacja:	950 mg/m <sup>3</sup>
Konsument: Długotrwałe narażenie - skutki ogólnoustrojowe, na skórę:	206 mg/kg/dzień
Konsument: Długotrwałe narażenie - skutki ogólnoustrojowe, doustnie:	87 mg/kg/dzień

### Kwas borowy:

Pracownik: Długotrwałe narażenie - skutki ogólnoustrojowe, inhalacja:	8,3 mg/m <sup>3</sup>
Konsument: Długotrwałe narażenie - skutki ogólnoustrojowe, na skórę (zewnątrznie):	196 mg/kg/dzień
Konsument: Długotrwałe narażenie - skutki ogólnoustrojowe, na skórę (ogólnoustrojowo):	0,98 mg/kg/dzień
Konsument: Długotrwałe narażenie - skutki ogólnoustrojowe, doustnie:	0,98 mg/kg/dzień

## PNEC:

### Etanol:

Woda słodka: 0,96 mg/l
Woda słona: 0,79 mg/l
Sporadyczne uwalnianie: 2,75 mg/l
Osad (woda słodka): 3,6 mg/kg
Osad (woda słona): 2,9 mg/kg
Ziemia: 0,63 mg/kg
Oczyszczalnia: 580 mg/l

### Kwas borowy:

Woda słodka/słona: 1,35 mg B/l
Osad (woda słodka/słona): 1,8 mg B/kg
Oczyszczalnia: 1,75 mg B/l

## **8.2 Kontrola narażenia:**

### **Środki techniczne:**

Patrz środki ochronne wymienione w sekcjach 7 i 8.

### **Środki ochrony indywidualnej:**

**Ochrona dróg oddechowych:** Może być potrzebny respirator z filtrem gazowym A-P2 lub aparat oddechowy.

**Ochrona rąk:** Rękawice ochronne np. z gumy butylowej.

**Ochrona oczu:** W przypadku ryzyka bezpośredniego kontaktu lub ochlapania należy stosować okulary ochronne.

**Ochrona skóry i ciała:** Odzież ochronna w razie potrzeby.

### **Kontrola narażenia środowiska:**

Nie spłukiwać do wód powierzchniowych i kanalizacji.

## 9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYKOCHEMICZNE

### 9.1 Informacje o podstawowych właściwościach fizycznych i chemicznych:

<i>Stan:</i>	Ciecz
<i>Barwa:</i>	Żółtawa
<i>Zapach:</i>	Alkohol
<i>Próg zapachu:</i>	Brak dostępnych danych
<i>Wartość pH:</i>	Brak dostępnych danych
<i>Punkt topnienia/zamarzania:</i>	-114 °C
<i>Wstępna temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:</i>	78–80 °C
<i>Punkt zapłonu:</i>	12 °C
<i>Szybkość odparowania:</i>	Brak dostępnych danych
<i>Palność (ciało stałe/ gaz):</i>	Brak dostępnych danych
<i>Górna/dolna granica palności lub granica wybuchowości:</i>	3,3- 19 % (obj./obj.)
<i>Prężność par:</i>	58.1 hPa (20 °C)
<i>Gęstość par:</i>	Brak dostępnych danych
<i>Gęstość względna:</i>	ok. 0.789 g/cm <sup>3</sup> (20 °C)
<i>Rozpuszczalność:</i>	Produkt rozpuszczalny w wodzie oraz rozpuszczalny i mieszalny w większości rozpuszczalników organicznych
<i>Współczynnik podziału: n-oktanol/woda:</i>	Brak dostępnych danych
<i>Temperatura samozapłonu:</i>	>250 °C
<i>Temperatura rozkładu:</i>	Brak dostępnych danych
<i>Lepkość:</i>	Brak dostępnych danych
<i>Właściwości wybuchowe:</i>	Możliwe jest tworzenie się wybuchowej mieszanki powietrza.
<i>Właściwości utleniające:</i>	Brak dostępnych danych

Powyższe informacje dotyczą etanolu.

### 9.2 Inne informacje

Nie są dostępne dalsze informacje.

## 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

### 10.1 Reaktywność:

Produkt stabilny w zalecanych warunkach magazynowania.

### 10.2 Stabilność chemiczna:

Produkt stabilny w normalnych warunkach.

### 10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji:

Brak znanych.

#### 10.4 Warunki, których należy unikać:

Elektryczność statyczna, ciepło i iskrzenie. Kontakt z silnymi oksydantami i silnymi zasadami.

#### 10.5 Materiały niezgodne:

Może uszkadzać uszczelki, powierzchnie lakierowane i malowane, ochronne i uszczelniające powłoki smarowe, naturalne materiały gumowe i niektóre materiały syntetyczne.

#### 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu:

W przypadku pożaru lub silnego ogrzania powstaje tlenek węgla (CO) i dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>).

## 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

### 11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych:

#### *Toksyczność ostra:*

##### Etanol:

LD<sub>50</sub>, doustnie, szczur: 10 470 mg/kg

LD<sub>50</sub>, na skórę, królik: 17 100 mg/kg

LC<sub>50</sub>, inhal., szczur, 4 h: 124,7 mg/l

##### Kwas borowy:

LD50 doustnie, szczur: 3 500-4 100 mg/ kg

LC50 inhalacja, szczur: > 2,0 mg/l

LD50 na skórę, królik: > 2000 mg/ kg

*Drogi oddechowe:* Może wywołać ból głowy, zawroty głowy, uczucie zmęczenia i nudności. Przy wysokich stężeniach czas reakcji i pamięć mogą być upośledzone, może wystąpić utrata przytomności i trudności w oddychaniu.

*Spożycie:* Połknięcie może wywołać wymioty, bóle żołądka i ogólnie takie same objawy jak w przypadku wdychania.

#### *Działanie drażniące i żrące:*

*Skóra:* Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry. Długotrwały kontakt ze skórą może odtłuścić skórę i spowodować jej zapalenie.

*Oczy:* Może powodować pieczenie, zaczerwienienie i podrażnienie.

#### *Właściwości uczulające:*

Brak znanych zagrożeń alergicznych, ale wysuszające działanie produktu może przyczynić się do powstania egzemy atopowej.

#### *Rakotwórczość:*

Brak znanych zagrożeń.

#### *Mutagenność:*

Brak znanych zagrożeń.

#### *Szkodliwe działanie na rozrodczość:*

Może działać szkodliwie na płodność. Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.

#### *Teratogenność:*

Brak dostępnych informacji.



***Działanie toksyczne na narządy docelowe, narażanie jednorazowe (STOT SE):***

Brak dostępnych informacji.

***Działanie toksyczne na narządy docelowe, narażanie powtarzalne (STOT RE):***

Brak dostępnych informacji.

***Niebezpieczeństwo w przypadku aspiracji:***

Brak znanych zagrożeń.

## 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

### 12.1 Toksyczność:

Etanol:

LC50, ryba, 96 h: 15 300 mg/l (Gatunek: Pimephales promelas)

EC50, dafnia, 48 h: 12 340 mg/l (Gatunek: Daphnia magna)

EC50, glony, 96 h: 275 mg/l (Gatunek: Chlorella vulgaris)

Kwas borowy:

LC50, ryba, 96 h: 456 mg/l (Gatunek: Pimephales promelas)

EC50, dafnia, 48 h: 760 mg/l (Gatunek: Daphnia magna)

EC50, glony, 72 h: 229 mg/l (Gatunek: Pseudokirchneriella subcapitata)

### 12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu:

Produkt jest łatwo biodegradowalny.

### 12.3 Zdolność do bioakumulacji:

Nie podlega procesowi bioakumulacji w środowisku wodnym.

### 12.4 Mobilność w glebie:

Produkt rozpuszczalny w wodzie, rozprzestrzenia się w środowisku wodnym.

### 12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB:

Nie są wymagane.

### 12.6 Inne szkodliwe skutki działania

Brak dostępnych informacji.

## 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

### 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów:

Skontaktować się z autoryzowanym przedsiębiorcą zajmującym się odpadami w celu utylizacji produktu.

## 14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

14.1 Numer UN: 1170

14.2 Oficjalna nazwa przewozowa: Roztwór etanolu

14.3 Klasa zagrożenia w transporcie: 3

14.4 Grupa pakowania: II

14.5 Zagrożenia dla środowiska: Nie

## 14.6 Szczególne środki ostrożności:

**ADR:** Nr zagrożenia: 33; Ograniczenia dotyczące tuneli: (D/E)

**IMDG:** F-E, S-D

**14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC:** Nie dotyczy

## 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

**15.1 Przepisy / regulacje prawne dotyczące substancji lub mieszaniny w odniesieniu do bezpieczeństwa, zdrowia i środowiska:** rozporządzenie CLP (1272/2008): Triboron Fuel Formula sprzedawana ogółowi społeczeństwa musi być opatrzona rozpoznawalną etykietą ostrzegawczą. Seveso: Klasa P5c: Łatwopalne ciecze  
Seveso: Klasa P5c: Łatwopalne ciecze.

**15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:** Została przeprowadzona dla substancji składowych.

## 16. INNE INFORMACJE

Informacje zawarte w niniejszej karcie charakterystyki są poprawne zgodnie z dzisiejszą wiedzą i doświadczeniem, jednak nie ma pewności, że są one wyczerpujące. W związku z powyższym w interesie użytkownika jest ustalenie, czy podane informacje są wystarczające w przypadku planowanego zastosowania produktu.

### Źródła opracowania karty charakterystyki produktu:

- Karta charakterystyki produktu dostawcy
- Rozporządzenie CLP (1272/2008)
- SFS 2011:927 Szwedzkie Rozporządzenie w sprawie odpadów
- AFS 2018:1 Higieniczne wartości graniczne

Nowe opracowanie karty charakterystyki produktu zastępuje wersję z 18.12.2020 r.

Nowe informacje/zmiany w sekcji 1

Objaśnienie zwrotów wskazujących rodzaj zagrożenia w sekcji 2 i 3:

H225	Wysoce łatwopalna ciecz i pary.
H302	Działa szkodliwie po połknięciu.
H319	Działa drażniąco na oczy.
H332	Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.
H335	Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.
H360FD	Może działać szkodliwie na płodność. Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki
H412	Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.